



www.my-ray.com

Plant - Via Bicocca, 14/c - 40026 Imola - Bo (Italy) tel. +39 0542 653441 - fax +39 0542 653555

Headquarters - Cefla s.c. Via Selice Provinciale, 23/a - 40026 Imola - Bo (Italy) tel. +39 0542 653111 - fax +39 0542 653344

Cefla North America, Inc. - 6125 Harris Technology Blvd. Charlotte, NC 28269 - U.S.A. Toll Free: (+1) 800.416.3078 Fax: (+1) 704.631.4609

Données sujettes à modification sans préavis. 03/2017 MX53DFR171500



Hyperion X5
Système d'imagerie suspendu



Hyperion X5. Easy 3D/2D diagnostics.

Le premier système suspendu 3D/2D le plus petit du monde, aujourd'hui dans votre cabinet. Design innovant, flexibilité et simplicité d'utilisation. La meilleure solution issue de notre expérience pour chaque dentiste.

Hyperion X5, le seul système d'imagerie suspendu, facile à installer et à utiliser qui peut être fixé sur n'importe quel mur pouvant accueillir un appareil de radiographie intra-orale. Immédiat et intuitif à tout moment de l'examen, il garantit des images 3D et 2D à haute résolution et des temps d'émission réduits, avec une élaboration rapide des données acquises pour des diagnostics en temps réel et une meilleure communication avec le patient.

A new 3D/2D Imaging Experience.



Léger et compact
comme un appareil de
radiographie intra-orale,
pour une vaste gamme
de possibilités.
Une seule paroi suffit.



Système 2D Focus-Free



Examen PAN one-click avec technologie MRT (Morphology Recognition Technology) et système de sélection automatique de la meilleure mise au point.

Système 3D MultiFOV



Examen CBCT à très haute résolution (80 µm) avec possibilité d'un seul balayage de la dentition complète (FOV 10x10) ou du balayage de différentes portions limitées (MultiFOV) pour réduire l'exposition au niveau de la zone examinée.



reddot award 2015
winner

Built around your needs.

Hyperion X5 est un système d'imagerie de pointe, simple et rapide, avec une dose minimum de rayons et des images de très haute qualité. L'imagerie flexible et complète, aujourd'hui indispensable, qui révolutionne votre manière de travailler tout en augmentant les potentialités diagnostiques de votre cabinet.

Les technologies innovantes d'Hyperion X5 permettent d'optimiser les espaces, les temps et les parcours diagnostiques. Diagnostics 3D/2D complets, soignés et rapides, le tout en un seul dispositif pour une utilisation immédiate. Communication au patient des traitements nécessaires directement dans votre cabinet. Qualité des matériaux et simplicité du dispositif pour la plus haute fiabilité au cours des années.

Improve your day.

- Compact&Light
- Plug&Play
- Setting-free
- Easy to use
- Real-Time Diagnostics
- Mini Budget



VERSION BASE DE SUPPORT

L'installation de la version avec base de support est elle aussi facile et immédiate.



Versatile diagnostics.

Le système 3D/2D est la meilleure réponse à toutes vos exigences diagnostiques. Flexible, rapide, efficace. La technologie 3D à haute définition et 2D MultiPan la plus moderne avec un balayage rapide. Les meilleurs résultats en un minimum de temps avec des doses limitées.

Hyperion X5 offre toute une variété de réglages tels que la fonction MultiPan qui permet de choisir la radiographie panoramique la plus adaptée pour mettre en évidence le détail d'intérêt clinique. La collimation intelligente, le balayage ultra-rapide et l'émission de courte durée réduisent l'exposition aux rayons X, ce qui est tout bénéfique pour le patient. La technologie Cone Beam 3D génère une infinité de données en haute définition (80 μm) en un seul balayage. Le MultiFOV adapte les doses de rayon et le champ de vision aux dimensions du patient et au besoin diagnostique, de 6x6cm minimum à 10x10cm maximum. Haute précision et doses très faibles de rayons.

Ultimate flexibility.

- Adapté à n'importe quelle exigence diagnostique
- Collimation intelligente
- Technologie Cone Beam 3D MultiFOV
- Système MultiPAN
- Jusqu'à 22 programmes 2D
- Un seul capteur 3D/2D-QuickScan



MAXI FLEX



Du 2D au 3D, tout le potentiel diagnostique dont vous avez besoin. Des adultes aux enfants, en quelques passages simples. Il adapte le champ visuel et la dose aux besoins diagnostics réels. Collimation intelligente MultiFOV de l'ensemble de la dentition (10x10 cm) à une petite portion (6x6cm). Choisissez en fonction des besoins diagnostics entre des protocoles HD (80 μm) ou QuickSCAN (160 μm) à faible dose.

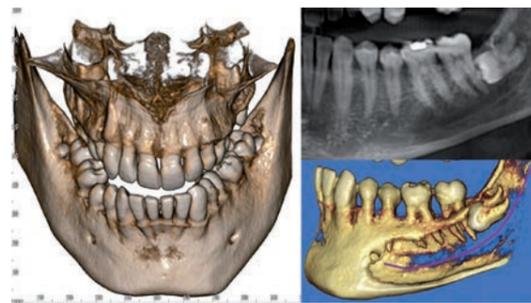
MULTI VISION



Système de traitement des images 2D évolué qui permet d'extraire et d'analyser 5 panoramiques différentes à partir d'un seul balayage. Particulièrement utile pour examiner des patients avec des anatomies complexes et/ou corriger virtuellement le positionnement du patient post-acquisition.

Empower your vision.

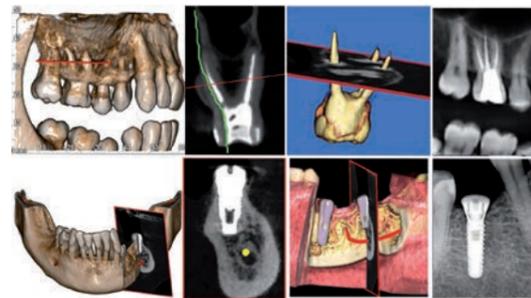
Capturez tous les détails grâce à la technologie 3D et élargissez votre champ de vision à la troisième dimension. La 3D vous permettra d'évaluer tous les points d'intérêt diagnostique dans leur contexte anatomique, bien au-delà de la radiographie panoramique traditionnelle. Offrez-vous la garantie des meilleurs fonctionnalités et avantages opérationnels avec Hyperion X5.



DENTITION COMPLÈTE (ADULTE) EN 3D

Examen extrêmement soigné des deux arcades dentaires (y compris les racines des dents de sagesse) et des éléments anatomiques avoisinantes, utiles pour un diagnostic correct et une meilleure planification du traitement. Le 3D, à la différence du 2D, permet d'identifier le positionnement réel.

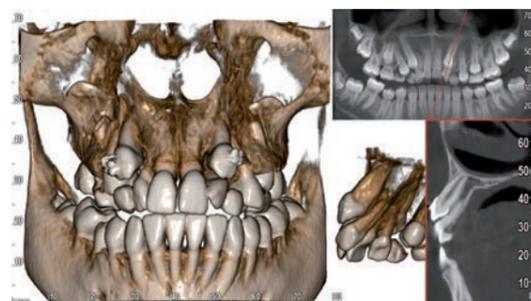
- FOV 10x10cm avec des détails jusqu'à 80 µm



ANALYSE LOCALE (DOSE RÉDUITE) EN 3D

Approfondissements diagnostiques uniquement sur la zone concernée, bien au-delà de l'examen 2D pour des évaluations d'endodontie en HD ; étude des rapports entre les dents d'impact ; contrôles post-opératoires avec balayage rapide et doses identiques à un 2D.

- MultiFOV – HD et QuickScan



DENTITION COMPLÈTE (ENFANT) EN 3D

Examen volumétrique complet de la dentition et des sinus maxillaires sur les enfants à des doses limitées. La collimation réduite évite l'exposition d'organes particulièrement sensibles tout en garantissant un examen complet et soigné.

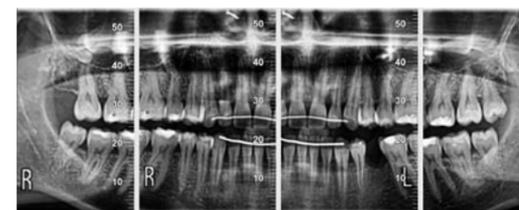
- Exposition limitée - Dose Faible



PANORAMIQUE ADULTE/ENFANT

Programmes d'exposition panoramique calibrés sur les dimensions du patient pour adapter la dose de rayons. Possibilité de sélectionner la zone d'intérêt diagnostique pour des analyses complètes ou partielles.

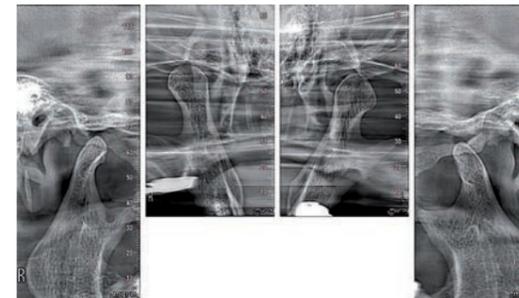
- Exposition QuickPan ou standard
- Analyse complète ou partielle



DENTITION ET BITEWING

Étude de la dentition avec projection interproximale optimisée, pour un meilleur contrôle parodontal. Collimation sur les couronnes pour les patients qui n'arrivent pas à supporter les bitewing intra-orales car plus confortable et moins invasive.

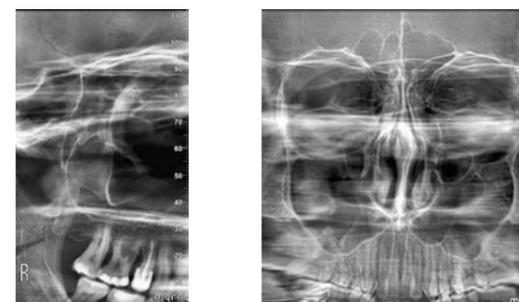
- Orthogonalité augmentée
- Collimation adaptée



ARTICULATIONS TEMPORO-MANDIBULAIRES

Analyse de la situation temporo-mandibulaire de façon simplifiée grâce à des images latéro-latérales et postéro-antérieures. Quatre radiographies en un seul balayage.

- Bouche ouverte & fermée
- Sagittale & coronale



SINUS MAXILLAIRES

Caractérisé par une couche d'image spéciale qui réalise des radiographies permettant de voir les sinus maxillaires avec précision.

- Vue de face
- Vue latérale

Always by your side.

Les plus grandes performances en un seul geste. Hyperion X5 simplifie votre travail grâce à des balayages extrêmement rapides pour des images en temps réel et des doses minimums de rayons. Facile pour vous, confortable pour le patient.



Hyperion X5 propose un accès pratique et une vision plus large. 3 guides laser, miroir frontal, jusqu'à 5 points d'appui pour la tête et poignées solides en métal pour un positionnement plus facile et stable du patient. Paramètres d'exposition 3D/2D et doses de rayons adaptées au patient grâce à la technologie MRT. Mise au point optimale avec le Focus-free 2D et le centrage 3D assisté avec Scout View. Contrôle à distance depuis la console virtuelle et Applis dédiées pour conduire l'examen en toute simplicité.

Let your work flow.

- 2D Focus-Free
- Positionnement stable facilité avec 3 guides laser
- MRT (Morphology Recognition Technology)
- Centrage 3D assisté avec Scout View
- Contrôle à distance - Console virtuelle
- Accès simplifié (même pour les patients en fauteuil roulant)

**3D
QUICK SCAN
6,4s**

**2D
QUICK SCAN
6,6s**



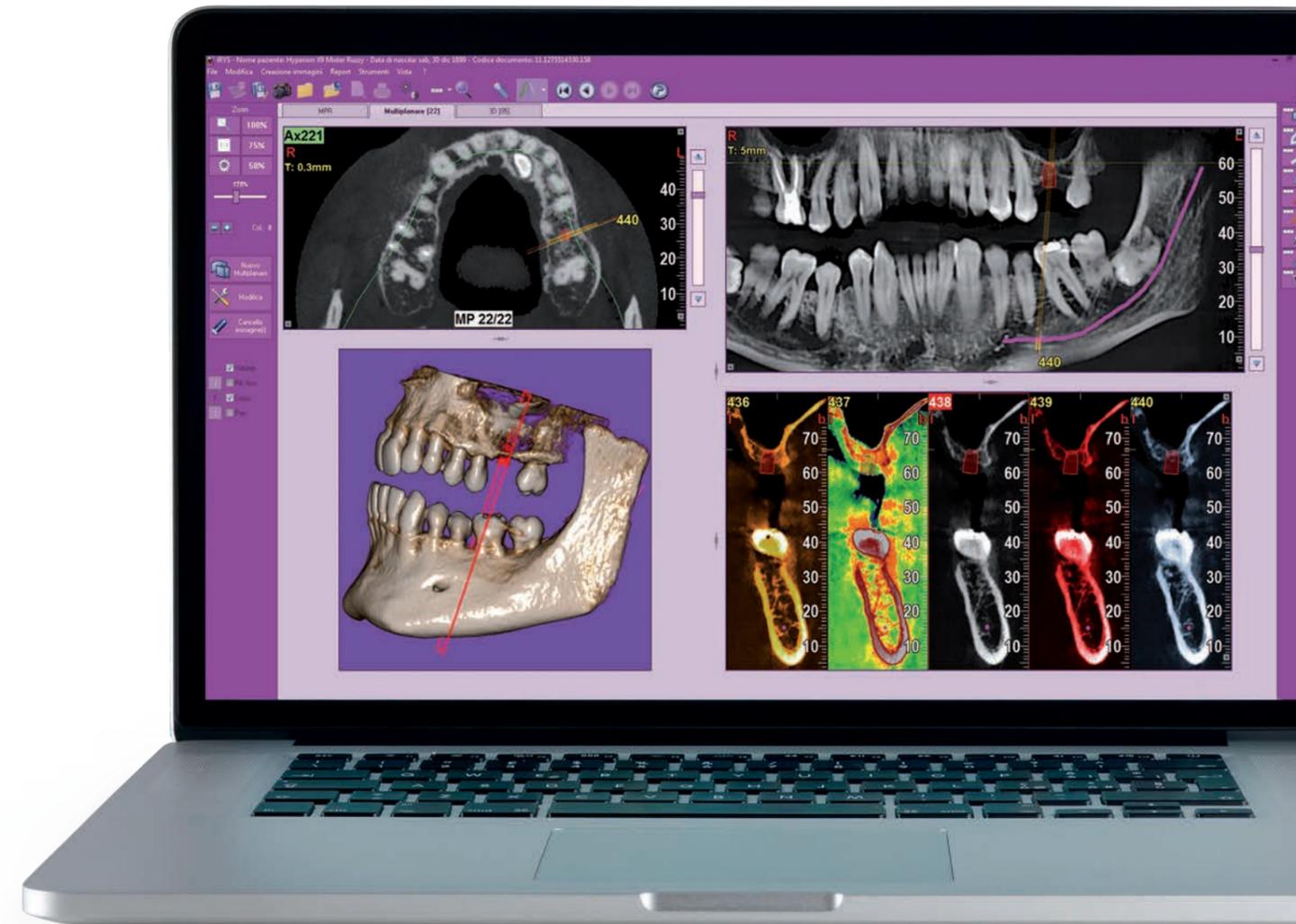
iRYS, your simple tool.

Un seul logiciel pour les balayages 2D et 3D. Tout ce qui vous sert pour faire un diagnostic, communiquer avec le patient et décider du meilleur traitement. Images optimisées avec filtres automatiques. iRYS c'est tout cela.

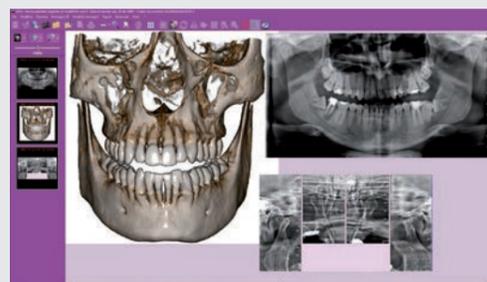
iRYS est le logiciel d'imagerie simple et intuitif avec des fonctions de pointe. Des filtres 2D PiE et 3D SMART, pour des images encore plus nettes et définies. Radiographies panoramiques multi-couches, visualisation des structures avec des infographies 3D réalistes, évaluation du bilan osseux et des structures anatomiques avoisinantes, simulations d'implants avec des bibliothèques pré-chargées. Possibilité de modifier l'axe d'insertion sur le plan en panoramique et de choisir des dimensions de l'implant et/ou du traitement le plus adapté sur la base de la quantité d'os réelle. Gestion multi-bureaux pour passer rapidement d'une image à l'autre, les partager avec le patient et l'inciter à se faire soigner.

Empower your performance.

- Multi-bureaux 3D/2D
- 2D PiE (Panoramic Image Enhancer)
- 3D SMART (Streak Metal Artifacts Reduction Technology)
- Simulation d'implants

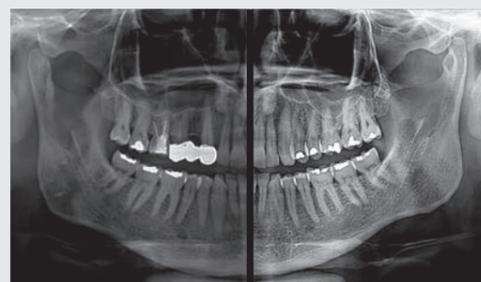


MULTI-BUREAUX 3D/2D



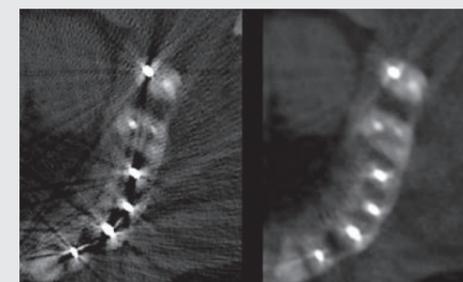
Un logiciel unique pour gérer et traiter des images 3D et 2D. Le système multi-bureaux permet de naviguer rapidement parmi les différentes vues du 2D au 3D avec un rendu réaliste et des analyses multiplan. Tout ce qui vous sert pour votre diagnostic de qualité et une communication rapide au patient.

2D PiE



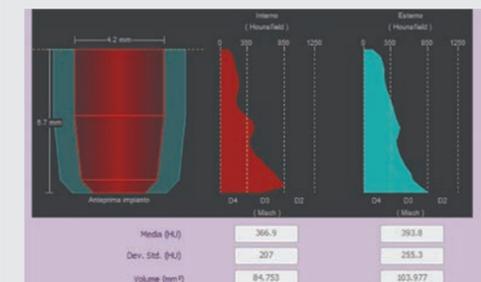
Les nouveaux filtres évolués 2D PiE (Panoramic Image Enhancer) permettent d'optimiser le rendement des images 2D. Il optimise de manière automatique et sélective l'affichage des différentes régions anatomiques. Des plans en panoramique multiples à la dentition, chaque détail sera plus clair et plus net.

3D SMART



Des implants et des restaurations avec des amalgames dans la bouche du patient peuvent causer des ombres et des marques sur les images volumétriques. La fonction intelligente 3D SMART (Streak Metal Artifacts Reduction Technology) réduit efficacement les artefacts typiques liés à la présence de métal dans les images 3D.

SIMULATION D'IMPLANTS



Traitement d'images simple et intuitif, il facilite la sélection et le positionnement d'installations présentes dans des bibliothèques préalablement téléchargées et/ou personnalisées. Des fonctions évoluées permettent l'évaluation de la qualité de l'os (échelle MISCH) à l'intérieur du volume de l'installation et des structures anatomiques avoisinantes.

View everywhere.

Archivez, gérez et partagez les images avec tous les PC et tablettes du cabinet grâce à la connexion Ethernet, aux Appis et à la plateforme puissante iRYS qui s'interface avec les systèmes de tierces parties.

Les images acquises et élaborées avec iRYS sont compatibles avec les gestionnaires du cabinet ou avec d'autres logiciels d'élaboration et d'archivage. On peut les imprimer en 1:1 avec rapport multi-pages ou les enregistrer sur un disque avec afficheur inclus.

La compatibilité avec les réseaux DICOM est assurée et certifiée IHE. Découvrez également le puissant logiciel de planification implantaire NIP. Connectez-vous aux systèmes de conception prothétique et de réalisation de gabarits chirurgicaux au moyen de l'interface STL.

Free your mind.

- Connexion Ethernet
- Compatibilité avec d'autres logiciels
- Impression 1:1 avec rapport
- CD/DVD avec view 2D/3D
- Compatibilité DICOM 3.0, TWAIN et VDDS
- Interface STL pour CAD (NIP)



Caractéristiques techniques.

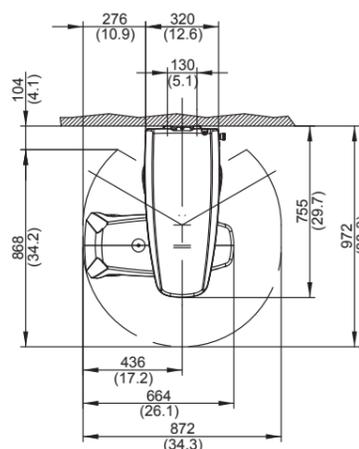
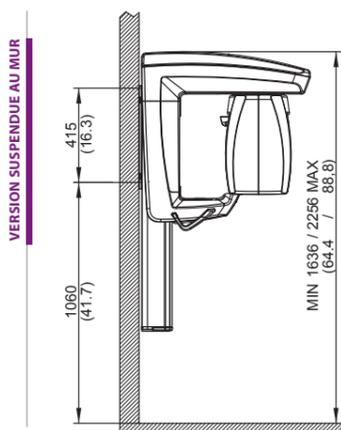
IMAGES	2D	3D
Type	Radiographie panoramique adulte et enfant*, QuickPAN, MultiPAN, Dentition « Bitewing »*, Sinus maxillaires PA et LL (droit et gauche), Articulation temporo-mandibulaire (2x LL + 2x PA) bouche ouverte et fermée.	Examen complet des deux arcades en un seul balayage pour adulte et enfant avec collimation réduite ; Examen de la région maxillaire avec sinus maxillaires; Examen localisé de la région intéressée.
Examen enfant	Oui	Oui
Résolution maximum	de 5 à 7 lp/mm	Voxel 80 µm (épaisseur minimum de la coupe)
Champ de vision maximum (mm)	280 (Longueur); 150 (Hauteur)	102 (diamètre); 96 (hauteur)
Champs de vision réduits (cm)	6 x 12,5* (Child) 6 x 9* (Dentition bitewing)	10x10 - 10x7 - 10x6 - 8x10 - 8x7 - 8x6 - 6x7 - 6x6
Taille maximum du fichier image	7,5 MB	720 MB
Agrandissement	PAN 1,2 - 1,3	1 à 1
Temps de balayage	PAN 12s (STD.) – 6,6s (Quick Scan)	HiRes 16,8s (Regular) - 9,6s (Quick Scan) STD 11,2s (Regular) - 6,4s (Quick Scan)
Dose efficace typique (ICRP 103)	PAN: 5 - 9 µSv	FOV 10x10: 80 µSv (Voxel 80µm - Quick Scan) FOV 6x6: 9 µSv (Voxel 160µm - Quick Scan)
Temps minimums de visualisation de l'image	RealTime	15 s
Filtres évolués	PIE (Panoramic image Enancher)	SMART (Streak Metal Artifact Reduction Technology)

*Collimation verticale sur version 2D en option

INSTALLATION	VERSION SUSPENDUE	VERSION AVEC COLONNE AU SOL
Dimensions opérationnelles mini	872 mm (L) x 972 mm (P)	872 mm (L) x 1101 mm (P)
Dimensions de l'emballage (LxPxH) en mm	Box1 930x690x960 + Box2 1460x350x350	Box1 930x690x960 + Box2 1860x355x350
Poids	Version 2D: 70 kg (154lb) Version 3D/2D: 76 Kg (168lb)	Version 2D: 84 kg (185lb) Version 3D/2D: 90 Kg (199lb)
Accessoires	Contreplaque murale	Base autoportante

ERGONOMIE	
Alignement du patient	3 Guides laser
Fixation patient	4 Points version 2D - 5 Points version 3D/2D
Réglages	Clavier sur la machine et/ou iPhone/Android Phone Hauteur motorisée 2 vitesses
Sélection de l'examen	Console virtuelle sur PC, tablette Windows et/ou iPad
Remarques	Accès facilité pour les patients en fauteuil roulant

CONNECTIVITÉ	
Connexions	LAN / Ethernet
Logiciel	iRYS
Protocoles pris en charge	DICOM 3.0, TWAIN, VDDS
Nœuds DICOM	DICOM IHE certification (Print ; Storage Commitment ; WorkList MPPS ; Query Retrieve)
App	Compatibilité avec iPad et iPhone



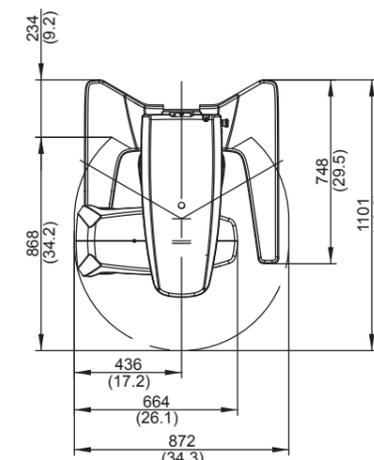
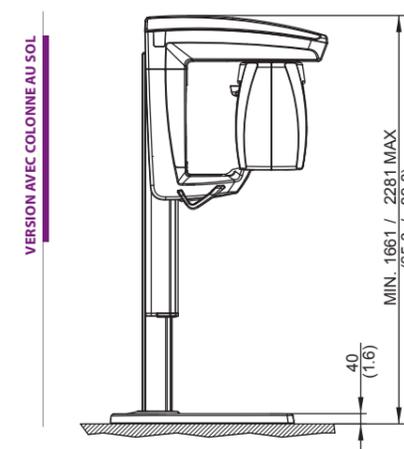
dimensions en millimètres (dimensions en pouces)

Version 2D

GÉNÉRATEUR DE RAYONS X	
Type de générateur	Potentiel constant (DC)
Tension anodique	60 kV – 85 kV (step 1kV)
Courant anodique	4 mA - 15mA
Tache focale	0,5 mm (IEC 60336)
Contrôle de l'exposition	Automatique. Technologie MRT (Morphology Recognition Technology)
Puissance maximum d'entrée anodique continue	42W (1:20 à 85kV/10mA)
Filtration inhérente	> 2,5 mm Al équivalente (a 85 kV)
CAPTEUR	
Type de capteur	CMOS (CSI)
Plage dynamique	14 bits (16383 niveaux de gris)
ALIMENTATION	
Tension Fréquence	115 - 240 Vac, ± 10% monophasée 50/60 Hz ± 2 Hz
Absorption du courant de pointe temporaire	20A à 115V; 12A à 240V
Courant absorbé en mode veille	0,5 A (240V) maximum; 1A (115V) maximum
Remarques	Adaptation automatique à la tension et à la fréquence

Version 3D/2D

GÉNÉRATEUR DE RAYONS X	
Type de générateur	Potentiel constant (DC)
Tension anodique	60 kV – 85 kV (step 1KV); 90 kV (Pulsed mode)
Courant anodique	4 mA - 15mA
Tache focale	0,6 mm (IEC 60336)
Contrôle de l'exposition	Automatique. Technologie MRT (Morphology Recognition Technology)
Puissance maximum d'entrée anodique continue	42W (1:20 à 85kV/10mA)
Filtration inhérente	6 mm Al équivalente (a 90 kV)
CAPTEUR	
Type de capteur	Silicium amorphe (CSI)
Plage dynamique	16 bit (65535 niveaux de gris)
ALIMENTATION	
Tension Fréquence	115 - 240 Vac, ± 10% 50/60 Hz ± 2 Hz
Absorption du courant de pointe temporaire	20A à 115V; 12A à 240V
Courant absorbé en mode veille	0,5 A (240V) maximum; 1A (115V) maximum
Remarques	Adaptation automatique à la tension et à la fréquence



dimensions en millimètres (dimensions en pouces)

MyRay, just right for you.

Société européenne leader pour une gamme complète de solutions d'imagerie dentaire. Pour tous les cabinets dentaires.



RXDC
Appareil radiographique avec technologie HyperSphere.



RXDC
Appareil radiographique avec technologie eXTend.



RXDC
Appareil radiographique haute fréquence.



Hyperion X9
Le système d'imagerie extra-orale 3 en 1 (3D, PAN, CEPH) adapté à chaque clinique.



Hyperion X5
La solution compacte et simple en matière de panoramiques numériques dentaires.



X-pod
Le diagnostic sans fils à portée de main, avec écran tactile.



Zen-X
Capteur intra-oral HD direct USB.



Hy-Scan
Scanner de plaques aux phosphores.



iRYS
Le meilleur logiciel pour vos exigences cliniques 2D et 3D.



C-U2
La caméra HD pour la communication la plus rapide au monde.